

¹If ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right hand of God.² Set your affection on things above, not on things on the earth.³ For ye are dead, and your life is hid with Christ in God.⁴ When Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with him in glory.⁵ Mortify therefore your members which are upon the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil concupiscence, and covetousness, which is idolatry: For which things' sake the wrath of God cometh on the children of disobedience:⁷ In the which ye also walked some time, when ye lived in them.⁸ But now ye also put off all these; anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.⁹ Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;¹⁰ And have put on the new man, which is renewed in knowledge after the image of him that created him:¹¹ Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond nor free: but Christ is all, and in all.¹² Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;¹³ Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also do ye.¹⁴ And above all these things put on charity, which is the bond of perfectness.¹⁵ And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.¹⁶ Let the word of Christ dwell in

اطلبوا ما فوق حيث المسيح

¹ فَإِنْ كُنْتُمْ قَدْ قُمْتُمْ مَعَ الْمَسِيحِ قَاطِبُوا مَا فَوْقَ حَيْثُ الْمَسِيحُ جَالِسٌ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ،² اهْتُمُّوا بِمَا فَوْقَ لَا بِمَا عَلَى الْأَرْضِ.³ لِأَنَّكُمْ قَدْ مُتُّمْ وَحَيَاتُكُمْ مُسْتَتْرَةٌ مَعَ الْمَسِيحِ فِي اللَّهِ،⁴ مَتَى أَظْهَرَ الْمَسِيحُ حَيَاتَنَا فَحَيَاتُنَا تُظْهَرُونَ أَنْتُمْ أَيْضًا مَعَهُ فِي الْمَجْدِ.⁵ فَأَمِيتُوا أَعْضَاءَكُمْ الَّتِي عَلَى الْأَرْضِ، الزَّانَا، النَّجَّاسَةَ، الْهَوَى، الشَّهْوَةَ الزَّادِيَّةَ، الطَّمَعِ الَّذِي هُوَ عِبَادَةُ الْأَوْثَانِ،⁶ الْأُمُورَ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا يَأْتِي غَضَبُ اللَّهِ عَلَى أَتْنَاءِ الْمَعْصِيَةِ،⁷ الَّذِينَ يَنْتَهَمُ أَنْتُمْ أَيْضًا سَلَكُكُمْ قَبْلًا حِينَ كُنْتُمْ تَعِيشُونَ فِيهَا.⁸ وَأَمَّا الْآنَ قَاطَرُحُوا عَنْكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا الْكُلَّ: الْغَضَبَ، السَّخَطَ، الْخُبْنَ، التَّجْدِيفَ، الْكَلَامَ الْفَاسِدَ مِنْ أَفْوَاهِكُمْ.⁹ لَا تَكْذِبُوا بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ إِذْ خَلَعْتُمْ الْإِنْسَانَ الْعَقِيقَ مَعَ أَعْمَالِهِ¹⁰ وَلَيْسْتُمْ الْجَدِيدَ الَّذِي يَتَجَدَّدُ لِلْمَعْرِفَةِ حَسَبَ صُورَةِ خَالِقِهِ،¹¹ حَيْثُ لَيْسَ بُوتَانِي وَهَوْدِي، خِتَانٌ وَعِزْلَةٌ، تَرْبِيٌّ، سَكْنِيٌّ، عَبْدٌ، حُرٌّ، بَلِ الْمَسِيحُ الْكُلُّ وَفِي الْكُلِّ.¹² فَاتَّبَسُّوا كِمُخْتَارِي اللَّهِ الْفِدْيَسِينَ الْمُخْبُوبِينَ أَحْشَاءَ رَأْفَاتٍ وَلُطْفًا وَتَوَاضَعًا وَوَدَاعَةً وَطُولَ أَنَاةٍ،¹³ مُحْتَمِلِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمُسَامِحِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا إِنْ كَانَ لِأَحَدٍ عَلَى أَحَدٍ شَكْوَى. كَمَا عَفَرَ لَكُمْ الْمَسِيحُ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا.¹⁴ وَعَلَى جَمِيعِ هَذِهِ اتَّبَسُّوا الْمَحَبَّةَ الَّتِي هِيَ رِبَاطُ الْكَمَالِ.¹⁵ وَلِتَمْلِكْ فِي قُلُوبِكُمْ سَلَامٌ لِلَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ دُعِيتُمْ فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ، وَكُونُوا شَاكِرِينَ.¹⁶ لَتَسْكُنْ فِيكُمْ كَلِمَةُ الْمَسِيحِ بَغْنَى وَأَنْتُمْ يَكُلُّ حِكْمَةٍ مُعَلَّمُونَ وَمُنْذِرُونَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا بِمَزَامِيرَ وَنَسَائِجٍ وَأَغَانِي رُوحِيَّةٍ، بِنِعْمَةٍ مُتَرَنِّمِينَ فِي قُلُوبِكُمْ لِلرَّبِّ.¹⁷ وَكُلُّ مَا عَمِلْتُمْ يَقُولُ أَوْ فَعَلَ، فَاعْمَلُوا الْكُلَّ بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ شَاكِرِينَ اللَّهَ وَالْآنَ بِهِ.

نظام الحياة المسيحي

¹⁸ أَنْتَهَا النِّسَاءُ، اخْضَعْنَ لِرِجَالِكُنَّ كَمَا يَلِيقُ فِي الرَّبِّ.¹⁹ أَنْتَهَا الرِّجَالُ، أَحِبُّوا نِسَاءَكُمْ وَلَا تَكُونُوا قُسَاةً عَلَيْهِنَّ،²⁰ أَنْتَهَا الْأَوْلَادُ، أَطِيعُوا وَالِدَيْكُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ لِأَنَّ هَذَا مَرْضِيٌّ فِي الرَّبِّ.²¹ أَنْتَهَا الْآبَاءُ، لَا تُغْضِبُوا أَوْلَادَكُمْ لِنَلَّا يَفْسَلُوا.²² أَنْتَهَا الْعَبِيدُ، أَطِيعُوا فِي كُلِّ شَيْءٍ سَادَتَكُمْ حَسَبَ الْجَسَدِ، لَا بِخِذْمَةِ الْعَيْنِ كَمَنْ يُرْضِي النَّاسَ بَلْ بِسَاطَةِ الْقَلْبِ خَائِفِينَ الرَّبِّ.²³ وَكُلُّ مَا فَعَلْتُمْ فَاعْمَلُوا مِنْ الْقَلْبِ كَمَا لِلرَّبِّ لَيْسَ لِلنَّاسِ،²⁴ عَالِمِينَ أَنَّكُمْ مِنْ

Colossians 3

you richly in all wisdom; teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.¹⁷ And whatsoever ye do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father by him.¹⁸ Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.¹⁹ Husbands, love your wives, and be not bitter against them.²⁰ Children, obey your parents in all things: for this is well pleasing unto the Lord.²¹ Fathers, provoke not your children to anger, lest they be discouraged.²² Servants, obey in all things your masters according to the flesh; not with eyeservice, as menpleasers; but in singleness of heart, fearing God:²³ And whatsoever ye do, do it heartily, as to the Lord, and not unto men;²⁴ Knowing that of the Lord ye shall receive the reward of the inheritance: for ye serve the Lord Christ.²⁵ But he that doeth wrong shall receive for the wrong which he hath done: and there is no respect of persons.

الرَّبِّ سَتَأْخُذُونَ حِزَاءَ الْمِيرَاثِ لِأَنَّكُمْ تَخْدُمُونَ الرَّبَّ
الْمَسِيحَ.²⁵ وَأَمَّا الطَّالِمُ فَسَيَنَالُ مَا طَلَمَ بِهِ، وَلَيْسَ
مُخَابَاهُ.